

Annex I. Acceptació de compromisos de la Universitat de Girona amb les recomanacions de la *Carta universitària de la llengua*

A partir de l'aprovació de la Carta i dels seus principis pel Consell General de 14 juliol de 2023, s'obri un període de dos mesos hàbils per a la signatura del document d'acceptació de compromisos de la Carta per part de cada universitat.

L'aprovació de la Carta implica l'acceptació automàtica dels principis que la inspiren. Implica, així mateix, el compromís de proporcionar les dades periòdiques derivades dels indicadors de política lingüística universitària dels àmbits d'actuació considerats, a fi de garantir el seguiment d'aplicació de la Carta, i d'acord amb les recomanacions vinculades als principis i subscrietes per cada universitat. L'adhesió a les recomanacions és flexible i variable per cada universitat i període,¹ així com renovable i ampliable de manera permanent.

ACORD

La Universitat de Girona, que s'ha adherit a la *Carta universitària de la llengua*, es compromet amb les recomanacions que s'indiquen vinculades als principis següents:

I. El català, llengua d'ús institucional de les universitats de la XVU

- R1 Aprovar i implementar, cada universitat, plans de política lingüística que incloguen objectius i actuacions d'enfortiment del català en diversos àmbits d'ús de la institució
- R2 Adoptar, cada universitat, una comissió de política lingüística o un òrgan col·legiat similar amb representació de tots els col·lectius
- R3 Establir, en cada universitat, òrgans polítics o representatius i òrgans tècnics (serveis de llengües o estructures equivalents) que donen suport tècnic a la implementació dels plans de política lingüística
- R4 Incorporar, cada universitat, l'occità i la llengua de signes catalana en els plans de política lingüística, i assegurar el compliment dels usos lingüístics establerts
- R5 Oferir, en cada universitat, la interpretació dels discursos institucionals orals en llengua de signes catalana

¹ Vegeu apartat "Vigència dels compromisos"

- R6 Organitzar, cada universitat, activitats de formació i divulgació de l'occità i la llengua de signes catalana
- R7 Incorporar, cada universitat, una línia específica de promoció de manuals i materials docents en català en els plans de política lingüística
- R8 Impulsar una acció formativa interuniversitària al voltant de les eines que el portal e-buc de la XVU facilita als usuaris

II. El català, llengua de gestió de les universitats de la XVU

- R9 Establir, en cada universitat, els usos lingüístics específics per als processos de gestió universitària
- R10 Garantir, cada universitat, la disponibilitat de les aplicacions informàtiques de gestió en català
- R11 Impulsar, cada universitat, la instal·lació de programari informàtic configurat en català
- R12 Fer el seguiment, en cada universitat, dels usos lingüístics de la documentació acadèmica i administrativa

III. El català, llengua de docència de les universitats de la XVU

- R13 Garantir, cada universitat, un equilibri raonable entre el català i les altres llengües d'ús institucional en els estudis de segon cicle i en els doctorats
- R14 Incrementar la proporció de la docència en català, sobretot en els estudis de primer cicle i els estudis de segon cicle professionalitzadors (que tenen un component destacat de comunicació interpersonal o vinculació territorial)
- R15 Dur a terme cursos i sessions formatives especialitzades de llengua catalana atenent a les necessitats de cada col·lectiu universitari segons les funcions que hagen de desenvolupar
- R16 Assegurar, cada universitat, la competència i acreditació lingüístiques del personal acadèmic i del personal tècnic, de gestió, d'administració i de serveis per a l'exercici de les seues funcions
- R17 Enfortir, conjuntament, la CIFALC i la CIEACOVA i coordinar-ne adequadament les actuacions
- R18 Fer un seguiment anual del nombre de crèdits impartits en llengua catalana, d'acord amb els plans docents de les assignatures
- R19 Fer un seguiment anual dels grups impartits en llengua catalana, sempre que hi haja més d'un grup classe de la mateixa assignatura
- R20 Prioritzar els estudis de primer cicle amb més impacte social a l'hora de decidir l'increment del català com a llengua de la docència
- R21 Habilitar un espai específic per a materials docents en català dins del portal e-buc de la XVU
- R22 Engegar una campanya de difusió de materials docents en català, dissenyada a partir de la creació de l'espai al portal e-buc de la XVU

IV. El català, llengua de recerca de les universitats de la XVU

- R23 Potenciar, els serveis lingüístics universitaris, l'estudi i la creació de recursos vinculats a la terminologia científica

- R24 Col·laborar amb el TERMCAT Centre de Terminologia per elaborar recursos terminològics i metodologies per al treball terminològic
- R25 Instar conjuntament els governs i les agències de qualitat a valorar efectivament la recerca feta en llengua catalana pel professorat investigador de les universitats de la XVU
- R26 Establir el requisit que les tesis doctorals, els treballs de fi de grau i els treballs de fi de màster incloguen el títol, les paraules clau i els resums en català
- R27 Crear incentius (per exemple, premis, finançament per a la revisió, exempció de taxes) per afavorir la redacció en català de les tesis doctorals, els treballs de fi de grau i els treballs de fi de màster
- R28 Fer arribar l'informe sobre la valoració de la recerca en català de la XVU als vicerectorats de recerca i als de política lingüística (o òrgans equivalents) de les universitats de la XVU
- R29 Fomentar, cada universitat, el desenvolupament de la intel·ligència artificial aplicada a la traducció automàtica català–anglès dels textos científics elaborats en català (amb la supervisió de professionals experts)

V. *El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU*

- R30 Establir, cada universitat, certs criteris de presència de cadascuna de les llengües institucionals en la política editorial i en les publicacions que edita
- R31 Mantenir i promoure l'edició conjunta de les universitats de la XVU
- R32 Establir el requisit que els articles de les revistes científiques vinculades a les universitats incloguen el títol, les paraules clau i els resums en català
- R33 Garantir la publicació i la difusió de la llista d'editorials universitàries que segueixen processos de qualitat en favor de l'excel·lència i el rigor acadèmics i científics
- R34 Crear i potenciar una distinció pròpia de la XVU amb les agències de qualitat de l'espai XVU que identifique les col·leccions i les monografies de les editorials universitàries que segueixen bones pràctiques acadèmiques i editorials
- R35 Crear grups de treball interns de cada universitat, entre els serveis de llengües i els serveis de publicacions (o les estructures equivalents), per fomentar la publicació de la recerca en català
- R36 Reconèixer les col·leccions i les monografies de les editorials universitàries d'acord amb el seu valor científic i editorial
- R37 Establir, cada universitat, criteris objectius, concrets i transparents per valorar les monografies de les editorials universitàries des dels punts de vista científic i editorial, en totes les àrees de coneixement
- R38 Comprometre, cada universitat, els recursos necessaris per avaluar les monografies en català

VI. *El català, llengua de comunicació i divulgació del coneixement de les universitats de la XVU*

- R39 Planificar la divulgació del coneixement de les universitats (concretament, els centres de recerca adscrits i les xarxes de centres de recerca), quan escaiga, conjuntament amb altres organismes que generen publicacions acadèmiques (per exemple, l'Institut d'Estudis Catalans, l'Institut Ramon Muntaner, la Fundació Catalana per a la Recerca i la Innovació, la Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana)
- R40 Promoure l'ús del català en la transferència del coneixement i la divulgació científica a la societat en la qual el català és llengua pròpia
- R41 Valorar la transferència del contingut de les monografies en els espais de difusió propis dels àmbits científic i editorial

VII. El català, llengua d'internacionalització de les universitats de la XVU

- R42 Dur a terme l'acollida lingüística i cultural de l'alumnat de mobilitat entrant
- R43 Dur a terme l'acollida lingüística i cultural del professorat visitant
- R44 Organitzar cursos de comprensió oral i escrita en català per als col·lectius de mobilitat
- R45 Col·laborar amb l'Institut Ramon Llull en l'acollida lingüística i cultural i en la projecció internacional de les universitats de la XVU

VIGÈNCIA DELS COMPROMISOS

La Universitat de Girona manifesta la voluntat d'implementar els compromisos expressats en aquest document en el període 2023-2028.

I, com a prova de conformitat, signe per duplicat el present document a Girona, el dia 12 de desembre de 2023.

Joaquim Salvi i Mas

Rector de la Universitat de Girona